

**Приходько Ольга Владимировна**

канд. пед. наук, доцент

ФГКОУ ВО «Сибирский юридический институт МВД РФ»

г. Красноярск, Красноярский край

DOI 10.31483/r-166741

**РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА КАК СРЕДСТВО ДИАЛОГА КУЛЬТУР  
В ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКЕ ИНОСТРАННЫХ СЛУШАТЕЛЕЙ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ МВД РОССИИ**

***Аннотация:** в статье рассматривается потенциал русской литературы как средства формирования межкультурной компетентности иностранных слушателей, обучающихся по дополнительным общеобразовательным программам довузовской подготовки в образовательных организациях системы МВД России. Обосновывается роль художественной литературы как механизма межкультурного посредничества: освоения обучающимися культурных смыслов, ценностных установок и особенностей национальной картины мира. Анализируются возможности использования произведений русской классической и современной литературы в условиях поликультурной образовательной среды. Предложены практические рекомендации для преподавателей РКИ и литературы в вузах МВД.*

***Ключевые слова:** русская литература, межкультурная компетентность, диалог культур, иностранные слушатели, довузовская подготовка, образовательные организации МВД России, русский язык как иностранный.*

В условиях роста числа иностранных обучающихся в образовательных организациях системы МВД России особую значимость приобретает формирование их межкультурной компетентности. Цель работы – выявить потенциал русской литературы как средства межкультурного диалога в довузовской подготовке. Актуальность обусловлена необходимостью преодоления культурных стереотипов и освоения профессиональных ценностей ведомства (долг, честь, служение обществу).

Современная система довузовской подготовки иностранных граждан все в большей степени ориентируется не только на решение задач языкового обучения, но и на формирование межкультурной компетентности – способности к продуктивному взаимодействию в новой культурной, социальной и профессиональной среде. Эта задача особенно актуальна в условиях расширения международного образовательного сотрудничества, роста числа иностранных обучающихся и существования многочисленных стереотипов о России. В образовательных организациях системы МВД России проблема приобретает особую значимость, поскольку слушатели осваивают не только язык, но и специфические нормы коммуникативного поведения, характерные для профессиональной среды ведомства.

Одним из наиболее значимых средств формирования межкультурной компетентности выступает русская как особая форма культурной коммуникации. Художественный текст аккумулирует исторический опыт народа, отражает систему ценностей общества, особенности национального характера и способы осмысления действительности.

Важную роль в этом процессе играет русская классическая литература XIX века. Произведения А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова, Н.В. Гоголя, Ф.М. Достоевского, Л.Н. Толстого создают многомерную картину русской жизни, раскрывают внутренний мир человека, показывают его нравственные поиски и отношение к обществу.

Современные исследования подтверждают эффективность использования художественных текстов для формирования межкультурной компетентности иностранных обучающихся – способности понимать, интерпретировать и адекватно реагировать на культурные различия в процессе общения.

Как отмечает С.М. Петрова, «обращаясь к литературе, иностранцы знакомятся с историей, культурой, традициями России разных эпох» [3]. Для слушателей МВД это особенно важно: освоение профессиональных ценностей ведомства (долг, честь, служение обществу) требует понимания их культурно-исторических корней и места в национальной картине мира.

Согласно исследованиям Л.В. Колесниковой, «чтение художественных произведений на русском языке для иностранных обучающихся – это не просто языковая практика, а сложный процесс межкультурной коммуникации. Текст несёт в себе культурные коды и ценностные установки, которые могут быть неочевидны для представителей других традиций» [2]. Это значит, что при работе с текстом иностранный слушатель сталкивается не только с языковыми трудностями, но и с иной системой ценностей и моделей поведения. Эти трудности подчёркивают необходимость культурной рефлексии – умения соотносить прочитанное с собственной системой ценностей и понимать национальную картину мира, отражённую в тексте.

Для преодоления этих барьеров А.В. Брыгина предлагает методику адаптации художественных текстов, включающую: лингвистические приёмы (замена сложной лексики, упрощение синтаксиса, добавление культурологических комментариев) и нелингвистические приёмы (исключение избыточных деталей, перестановка эпизодов, выделение ключевых фрагментов с ценностным содержанием) [1].

Применение этих принципов позволяет сохранить культурный потенциал текста и сделать его доступным для иностранных обучающихся. Таким образом, литература становится инструментом межкультурного диалога и освоения профессиональных ценностей.

Например, при изучении повести А.С. Пушкина «Капитанская дочка» целесообразно использовать прием сопоставления ценностей: обсудить понятие «честь» в русской культуре и культуре страны обучающегося, проанализировать эпизод «Береги честь смолоду» с точки зрения профессионального кодекса сотрудника полиции. Таким образом, литература становится не только средством изучения языка, но и инструментом формирования профессиональных ценностей.

Через систему художественных образов иностранный слушатель начинает воспринимать особенности русской ментальности: стремление к нравственной

рефлексии, внимание к внутреннему миру личности, значимость понятий долга, чести, совести, справедливости, сострадания.

Не менее важным является обращение к литературе XX века, позволяющей показать историческую динамику российской культуры и сложность общественных процессов. Произведения М.А. Шолохова, М.А. Булгакова, А.Т. Твардовского, В.Г. Распутина, В.П. Астафьева формируют представление о судьбе человека в условиях исторических потрясений, о ценности человеческого достоинства, памяти, ответственности перед прошлым.

Вместе с тем необходимо учитывать, что восприятие художественного текста иностранными слушателями существенно отличается от восприятия носителей языка. Для обучающихся многие культурные реалии оказываются неизвестными, а национально-культурные смыслы – недостаточно очевидными. Затруднения связаны как с недостаточным уровнем владения русским языком (понимание образности, иронии, подтекста), так и с культурными различиями: многие реалии русской жизни, исторические события и модели поведения персонажей оказываются непонятными без специального комментария. Кроме того, иностранные обучающиеся часто ориентированы на буквальное восприятие текста, тогда как художественное произведение предполагает многозначность интерпретации.

В связи с этим особое значение приобретает методическая адаптация литературного материала. На довузовском этапе необходимо использовать фрагменты текстов, предварительную работу с лексикой, культурологический комментарий, визуальные материалы, поэтапное обсуждение содержания произведения.

Наиболее эффективными оказываются методы, предполагающие активное включение обучающихся в процесс понимания текста: работа с героями, обсуждение поступков персонажей, сопоставление с культурой страны обучающегося, моделирование коммуникативных ситуаций. Подобная организация работы позволяет рассматривать художественный текст не как объект формального анализа, а как пространство межкультурного взаимодействия.

Русская литература в системе довузовской подготовки иностранных слушателей образовательных организаций МВД России обладает значительным потенциалом формирования межкультурной компетентности личности.

Художественный текст выступает важнейшим средством межкультурного посредничества, обеспечивая включение обучающихся в пространство российской культуры, системы ценностей и национальной картины мира.

Использование русской литературы в образовательном процессе способствует не только развитию языковых навыков, но и формированию способности к межкультурному взаимодействию, культурной рефлексии и пониманию иной культурной традиции.

Практические рекомендации: включать в программу довузовской подготовки фрагменты произведений с ярко выраженными ценностными категориями; применять поэтапную работу с текстом: предтекстовый комментарий культурных реалий, анализ художественных образов, сопоставление с родной культурой; использовать интерактивные методы: ролевые игры по сюжетам произведений, дискуссии о нравственном выборе героев.

Перспективы дальнейших исследований связаны с разработкой электронного модуля по русской литературе для иностранных слушателей МВД с использованием мультимедийных материалов и интерактивных заданий.

### *Список литературы*

1. Брыгина А.В. О проблеме адаптации художественных текстов для учебных целей / А.В. Брыгина // Вестник Московского Университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2020. – №3. – С. 179–186. EDN GAZBTQ

2. Смирнова Т.М. Культурологический подход в преподавании РКИ: современные стратегии / Т.М. Смирнова // Русский язык за рубежом. – 2024. – №2. – С. 45–52.

3. Петрова С.М. Русская литература в практике преподавания РКИ / С.М. Петрова // Вестник ТГГПУ. – 2023. – №3 (73). EDN IZDDET